



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 422

Seduta del

Sitzung vom

25/06/2026

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter
Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CORRARATI CLAUDIO	Sindaco / Bürgermeister	X	
KONDER STEPHAN	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
BRILLO PATRIZIA	Assessora / Stadträtin	X	
CARUSO MARCO	Assessore / Stadtrat	X	
DELLA RATTA CLAUDIO	Assessore / Stadtrat	X	
MYFTIU TRITAN	Assessore / Stadtrat		X
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig
ist, übernimmt Herr/Frau

Claudio Corrarati

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale
partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Generalsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden
GEGENSTAND:

**ARCH. STEFANO REBECCHI -
CONFERIMENTO INCARICO DI
DIRETTORE DELL'UNITÀ SPECIALE
INTERSETTORIALE INTERVENTI
STRATEGICI DI INFRASTRUTTURAZIONE
E TRASFORMAZIONE DEL TERRITORIO
DAL 01.07.2026 AL 31.12.2026 (SPESA
COMPLESSIVA (€ 7.800,00.-))**

**ARCH. STEFANO REBECCHI -
ERTEILUNG DES AUFTRAGES ALS
DIREKTOR BEREICHSÜBERGREIFENDEN
SONDEREINHEIT STRATEGISCHE
MASSNAHMEN BETREFF.
INFRASTRUKTUREN UND
UMGESTALTUNG DES STADTGEBIETES
FÜR DEN ZEITRAUM VOM 01.07.2026
BIS ZUM 31.12.2026 (7.800,00.- €)**

vista la delibera della Giunta Comunale n. 547 del 30.10.2025 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi 2026-2028;

Es wurde in den Stadtratsbeschluss Nr. 547 vom 30.10.2025 Einsicht genommen, mit welchem das ESD (Einheitliche Strategiedokument) für die Haushaltsjahre 2026-2028 genehmigt wurde.

vista la delibera del Consiglio Comunale n. 99 del 12.12.2025 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi 2026-2028;

Es wurde in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 99 vom 12.12.2025 Einsicht genommen, mit welchem die Aktualisierung des ESD (Einheitliche Strategiedokument) für die Haushaltsjahre 2026-2028 genehmigt wurde.

vista la deliberazione del Consiglio comunale n. 100 del 18.12.2025 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2026-2028;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 100 vom 18.12.2025, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2026-2028 genehmigt hat.

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 31 del 02.02.2026 con la quale è stato approvato il piano esecutivo di gestione per gli anni 2026-2028 (PEG);

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 31 vom 02.02.2026, mit dem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für die Jahre 2026-2028 genehmigt wurde.

visto l'art. 1 comma 6 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;

Es wurde in den Artikel 1 Absatz 6 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.d.g.F. Einsicht genommen.

vista la delibera della Giunta Comunale di data odierna, con la quale è stata prorogata l'unità speciale intersettoriale "Interventi Strategici di Infrastrutturazione e Trasformazione del Territorio" per il periodo dal 01.07.2026 al 31.12.2026;

Es wurde in den heutigen Stadtratsbeschluss Einsicht genommen, mit welchem die bereichsübergreifende Sondereinheit „Strategische Maßnahmen betreff. Infrastrukturen und Umgestaltung des Stadtgebietes“ für den Zeitraum vom 01.07.2026 bis zum 31.12.2026, verlängert wurde.

visto l'art. 30, comma 1, del vigente regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano, in base al quale compete alla Giunta comunale, su proposta del Sindaco, conferire motivatamente gli incarichi dirigenziali;

Es wurde in den Art. 30, Absatz 1, der geltenden Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, wonach der Stadtrat auf begründetem Vorschlag des Bürgermeisters die Leitungsaufträge erteilt.

visto l'art. 29 comma 1 del contratto collettivo intercompartimentale per il personale dirigenziale del 24.08.2023, in base al quale ad un dirigente del medesimo livello può essere affidata un'ulteriore struttura dirigenziale vacante e che in questo caso il trattamento economico complessivo per il periodo in cui effettua la sostituzione è integrato a titolo di retribuzione di risultato di un ulteriore importo pari al 40% della retribuzione di posizione prevista per l'incarico del dirigente sostituto.

Laut Artikel 29, Absatz 1 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrags für die Führungskräfte vom 24.08.2023, ist es möglich eine Führungskraft derselben Führungsebene mit einer zusätzlichen freien Führungsposition zu betrauen und in diesem Fall wird die Gesamtentlohnung für den Zeitraum der Vertretung im Rahmen des Ergebnisgehaltes um einen weiteren Betrag ergänzt in Höhe von 40% des für den Auftrag der ersetzten Führungskraft vorgesehenen Positionsgehaltes.

vista la proposta ampiamente motivata del Sindaco di data 24.06.2026, con la quale propone di conferire all'Arch. Stefano Rebecchi l'incarico di direttore dell'Unità speciale intersettoriale Interventi Strategici di Infrastrutturazione e Trasformazione del Territorio con decorrenza dal 01.07.2026 e fino alla sua durata (31.12.2026), attribuendogli un incremento della retribuzione di risultato del 40% ai sensi del suddetto art. 29 comma 1;

ritenuto di far proprie le motivazioni contenute nella suddetta proposta del Sindaco e di conferire l'incarico dirigenziale all'Arch. Stefano Rebecchi;

visto il vigente accordo di comparto per il personale dirigenziale dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle APSP;

accertato che l'Arch. Stefano Rebecchi è iscritto nel ruolo unico della dirigenza del Comune di Bolzano;

vista la propria delibera n. 302 del 15.05.2025 e ss. mm. con la quale le direzioni d'ufficio sono state inquadrate ai sensi dell'accordo di comparto del personale dirigenziale dei comuni, delle comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. del 11.03.2025;

appurato che la suddetta struttura è inquadrata nella seconda fascia B2;
ritenuto di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva, al fine di garantire la regolarità dei servizi e la funzionalità dell'Amministrazione;

Tutto ciò premesso e

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige";

**LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a
ad unanimità di voti**

Nach Einsichtnahme in das reichlich begründete Schreiben des Bürgermeisters vom 24.06.2026, mit welchem vorgeschlagen wird, Arch. Stefano Rebecchi den Auftrag als Direktor der bereichsübergreifenden Sondereinheit Strategische Maßnahmen betreff. Infrastrukturen und Umgestaltung des Stadtgebietes mit Wirkung 01.07.2026 bis zur Dauer derselben (31.12.2026) zu erteilen, wobei ihm die Anhebung des Ergebnisgehaltes von 40% gemäß obengenanntem Art. 29, Absatz 1 zuzuerkennen ist.

Es wird für angebracht erachtet, sich die im obgenannten Vorschlag des Bürgermeisters enthaltenen Begründungen zu eigen zu machen und den Leitungsauftrag Arch. Stefano Rebecchi zu erteilen.

Es wurde in das geltende Abkommen für die Führungskräfte der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und ÖBPB Einsicht genommen.

Festgestellt, dass Arch. Stefano Rebecchi im einheitlichen Führungsstellenplan der Gemeinde Bozen eingeschrieben ist.

Es wurde in den eigenen Beschluss Nr. 302 vom 15.05.2025 i.g.F. Einsicht genommen, mit welchem die Amtsleitungen im Sinne des Bereichsabkommens für die Führungskräfte der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und Ö.B.P.B vom 11.03.2025 eingestuft worden sind.

Festgestellt, dass die obgenannte Struktur in der zweiten Ebene B2 eingestuft ist.
Es wird für angebracht erachtet, den folgenden Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären, um einen ordnungsgemäßen Verlauf des Dienstes und die Funktionalität der Verwaltung zu gewähren.

All dies vorausgeschickt und

nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“

**DER STADTRAT
b e s c h l i e ß t
einstimmig,**

1) di conferire per i predetti motivi e su proposta del Sindaco all'Arch. Stefano Rebecchi l'incarico di direttore dell'Unità speciale intersettoriale Interventi Strategici di Infrastrutturazione e Trasformazione del Territorio, inquadrata nella seconda fascia B2, con decorrenza dal 01.07.2026 o, dalla data di sottoscrizione del relativo contratto, se successiva, fino al 31.12.2026;

2) di attribuire al dirigente per il periodo dal 01.07.2026 fino al 31.12.2026 un incremento della retribuzione di risultato del 40% ai sensi dell'art. 29 comma 1 del contratto collettivo intercompartimentale per il personale dirigenziale del 24.08.2023;

3) di incaricare il Sindaco a firmare il contratto individuale di incarico dirigenziale;

4) di imputare la spesa come da allegato;

1) Arch. Stefano Rebecchi aus den erwähnten Gründen und auf Vorschlag des Bürgermeisters den Auftrag als Direktor der bereichsübergreifenden Sondereinheit Strategische Maßnahmen betreff. Infrastrukturen und Umgestaltung des Stadtgebietes, die in der zweiten Ebene B2 mit Wirkung 01.07.2026 bzw. vom Datum der Unterschrift des diesbezüglichen Vertrages, falls darauffolgend, bis zum 31.12.2026 zu erteilen.

2) der Führungskraft für den Zeitraum vom 01.07.2026 bis 31.12.2026 die Anhebung des Ergebnisgehaltes von 40% gemäß Art. 29, Absatz 1 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrags für die Führungskräfte vom 24.08.2023 zuzuerkennen;

3) den Bürgermeister zu beauftragen den individuellen Vertrag über den Leitungsauftrag zu unterschreiben;

4) die Ausgabe wie in der Anlage zu verbuchen;

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Segretario Generale
Der Generalsekretär**

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Claudio Corrarati

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
